



Apprendre l'arabe du Qur'ane

Niveau 1

LEÇON

19

LES PRONOMS RELATIFS

Rappel



L'inaccompli

أَنْصُرُ	أَنْصُرُ
نَنْصُرُ	نَنْصُرُ
تَنْصُرِينَ	تَنْصُرُ
تَنْصُرَانِ	تَنْصُرَانِ
تَنْصُرْنَ	تَنْصُرُونَ
تَنْصُرُ	يَنْصُرُ
تَنْصُرَانِ	يَنْصُرَانِ
يَنْصُرْنَ	يَنْصُرُونَ

نَصَرْتُ	نَصَرْتُ
نَصَرْنَا	نَصَرْنَا
نَصَرْتَ	نَصَرْتَ
نَصَرْتُمَا	نَصَرْتُمَا
نَصَرْتُنَّ	نَصَرْتُمْ
نَصَرْتُ	نَصَرَ
نَصَرْتَا	نَصَرَا
نَصَرْنَ	نَصَرُوا

L'accompli

Les participes

مَنْصُورٌ	نَاصِرٌ
مَنْصُورَانِ	نَاصِرَانِ
مَنْصُورُونَ	نَاصِرُونَ
مَنْصُورَةٌ	نَاصِرَةٌ
مَنْصُورَتَانِ	نَاصِرَتَانِ
مَنْصُورَاتٌ	نَاصِرَاتٌ

Les impératifs

لَا تَنْصُرْ	اُنْصُرْ
لَا تَنْصُرَا	اُنْصُرَا
لَا تَنْصُرُوا	اُنْصُرُوا
لَا تَنْصُرِي	اُنْصُرِي
لَا تَنْصُرَا	اُنْصُرَا
لَا تَنْصُرْنَ	اُنْصُرْنَ

La voix passive :

أُضْرِبُ	أُضْرَبُ
نُضْرِبُ	نُضْرَبُ
تُضْرِبُ	تُضْرَبُ
تُضْرِبَانِ	تُضْرَبَانِ
تُضْرِبُونَ	تُضْرَبُونَ
تُضْرِبُ	تُضْرَبُ
تُضْرِبَانِ	تُضْرَبَانِ
يُضْرِبُونَ	يُضْرَبُونَ

نُصِرْتُ	نُصِرْتُ
نُصِرْنَا	نُصِرْنَا
نُصِرْتَ	نُصِرْتَ
نُصِرْتُمَا	نُصِرْتُمَا
نُصِرْتُمْ	نُصِرْتُمْ
نُصِرَ	نُصِرَ
نُصِرَا	نُصِرَا
نُصِرُوا	نُصِرُوا

Celui-ci là-bas est un musulman	ذَلِكَ مُسْلِمٌ
Ces-deux-ci là-bas sont des musulmans	ذَانِكَ مُسْلِمَانِ
Ceux-ci là-bas sont des musulmans	أُولَئِكَ مُسْلِمُونَ
Celle-ci là-bas est une musulmane	تِلْكَ مُسْلِمَةٌ
Celles-deux-ci là-bas sont des musulmanes	تَانِكَ مُسْلِمَتَانِ
Celles-ci là-bas sont des musulmanes	أُولَئِكَ مُسْلِمَاتٌ

Celui-ci est un musulman	هَذَا مُسْلِمٌ
Ces-deux-ci sont des musulmans	هَذَانِ مُسْلِمَانِ
Ceux-ci sont des musulmans	هَؤُلَاءِ مُسْلِمُونَ
Celle-ci est une musulmane	هَذِهِ مُسْلِمَةٌ
Celles-deux-ci sont des musulmanes	هَتَانِ مُسْلِمَتَانِ
Celles-ci sont des musulmanes	هَؤُلَاءِ مُسْلِمَاتٌ

- Le pronom relatif représente et remplace son antécédent placé généralement devant lui.
Ex : le garçon qui est assis, est mon ami.

Pronoms relatifs masculins :

Celui qui : الَّذِي

Ces-deux qui : الَّذَانِ

Ceux qui : الَّذِينَ

Pronoms relatifs féminins :

Celle qui : الَّتِي

Celles-deux qui : الَّتَانِ
:

Celles qui : الَّتِي – اللَّائِي

Ô Hommes ! Adorez votre Seigneur, qui vous a créés (s2 v21)	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
Les deux d'entre vous qui l'ont commise (s4 v16)	وَالَّذَانِ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ
(ceux) qui croient à l'invisible (s2 v2)	الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ
De même, Marie, la fille d'Imran qui avait préservé sa virginité (s66 v12)	وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَتْ
(vos) mères qui vous ont allaités (s4 v23)	وَأُمَّهَاتِكُمْ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ
(Celles) de vos femmes qui n'espèrent plus avoir de règles (s66v4)	وَاللَّيِّ يَيْسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ

Lier chaque mot à sa traduction

Ceux qui.	•	•	الَّذِينَ
Ces-deux qui.	•	•	الَّذِي
Celle qui.	•	•	الَّتِي
Celles-deux qui .	•	•	الَّذَانِ
Celui qui .	•	•	الَّذِي
Celles qui.	•	•	الَّتَانِ
Celles qui.	•	•	الَّذِينَ